

Guerrero, L. 2004 Verbos de movimiento y posición en yaqui, *Estudios en lenguas amerindias. Homenaje a Ken Hale*. Estrada, Z., A. Fernández, y A. Alvarez (eds.). Hermosillo: Universidad de Sonora, 199-22

Verbos de movimiento y posición en yaqui¹

Lilián Guerrero Valenzuela

1. Introducción

La conceptualización de un fenómeno extralingüístico como el movimiento determina, en parte, la forma lingüística mediante la cual se expresa, formas lingüísticas que difieren de una lengua a otra (Talmy 1985). El presente trabajo es un primer acercamiento léxico-semántico a los verbos de movimiento, cambio de lugar y cambio de posición en yaqui. Desde la semántica, el estudio de este tipo de verbos resulta interesante porque algunas formas verbales lexicalizan la manera como se realiza el movimiento, mientras que otras lexicalizan la trayectoria, el punto de llegada o salida, o las características de la figura. Desde la sintaxis, porque estos verbos exhiben una ‘pura y verdadera’ relación ergativa (Hale y otros 1991) pues las formas supletivas se determinan a partir del número del sujeto, si la cláusula es intransitiva, o del número del objeto, si la cláusula es transitiva (Langacker 1977).

Un análisis detallado del fenómeno de suplección revela, sin embargo, que no todos los verbos transitivos que codifican movimiento concuerdan con el objeto; en yaqui, verbos del tipo *llevar*, *traer*, *empujar* concuerdan con el participante sujeto. Además, el patrón ‘ergativo’ de suplección, adoptado en todos los estudios sobre lenguas yutoaztecas, pone en entredicho las relaciones sintácticas del verbo y sus argumentos, sobre todo si consideramos que la lengua presenta un claro patrón morfo-sintáctico acusativo.

El objetivo de este trabajo es mostrar que el fenómeno de suplección que caracteriza a los verbos de movimiento corresponde a una concordancia semántica (Corbett 2000), más que una categoría

¹ Agradezco a Robert D. Van Valin Jr. y Leonard Talmy por sus comentarios; cualquier error es mi responsabilidad. Este trabajo se llevó a cabo gracias al apoyo de CONACyT (convenio 116366) y PROMEP (convenio 991401).

gramatical. Los datos se analizan desde la Gramática de Rol y Referencia (Van Valin y LaPolla 1997), una teoría que distingue entre transitividad sintáctica y semántica, y donde los roles semánticos de los participantes se determinan a partir de las propiedades aspectuales de los verbos. Se propone que las formas supletivas se determinan a partir del número del ACTOR, si el verbo codifica un evento activo, y del UNDERGOER, si el verbo codifica un evento no-activo. Esta generalización semántica se sostiene independientemente de la valencia sintáctica de la cláusula.

La información se organiza como sigue. La sección 2 introduce brevemente la Gramática de Rol y Referencia. La sección 3 presenta los componentes semánticos de los verbos de movimiento y posición, tal como los propone Talmy (1985). La sección 4 analiza los verbos de movimiento, cambio de lugar y cambio de posición en yaqui. La sección 5 discute el fenómeno de suplección en términos semánticos. La sección 6 concluye este trabajo. Los datos que aquí se analizan provienen del Diccionario yaqui-español (Estrada, en prensa) y mi propia base de datos. Agradezco a Crescencio Buitimea, Anabela Carlón, Asalia Buitimea y Gregorio Flores por compartir su conocimiento de la lengua yaqui.

2. Gramática de rol y referencia (GRR)

Uno de los aspectos centrales de la GRR, es la asociación directa entre la estructura sintáctica y semántica de una oración; no hay niveles intermedios. La estructura sintáctica corresponde a un solo nivel de organización, donde los componentes esenciales son el *núcleo* (predicado), el *centro* (núcleo y sus argumentos directos y oblicuos) y la *periferia* (adjuntos). La estructura semántica parte de la representación léxica de los verbos y sus participantes. La GRR considera la teoría de los *Aktionsart* que propone cuatro tipos básicos –estado, realización, logro y actividad–, además de un quinto tipo, los verbos de logro activo. Algunos ejemplos se presentan en (1).

- (1) a. Verbos de Estado: *saber, tener, creer, estar quebrado, estar parado, estar muerto*.
b. Verbos de Realización: *explotar, derrumbarse, estrellarse*.
c. Verbos de Logro: *quebrarse, morir, derretirse*.
d. Verbos de Actividad: *correr, bailar, comer pizza*.

e. Verbos de Logro Activo: *correr a, comer una rebanada de pizza.*

A grandes rasgos, los verbos de estado y actividad son eventos atéticos, es decir, temporalmente no-delimitados. Los estados son situaciones estáticas, mientras que las actividades son dinámicas. Los eventos télicos, temporalmente delimitados, refieren a verbos de realización y logro que expresan un cambio de estado y un punto final inherentes. Los logros son la versión durativa de las realizaciones. Los verbos de logro activo son acciones dinámicas inherentemente no-delimitadas, pero que pueden utilizarse de forma télica dentro de una cláusula particular. *Correr*, por ejemplo, es un verbo activo (atético) cuando no se especifica la meta como en *Juan corrió en el parque*, pero es un verbo de logro activo (télico) cuando toma un argumento que indica el punto de llegada como en *Juan corrió al parque*. En este sistema de descomposición léxica, los verbos son no-causativos (intransitivos) y la versión causativa (transitiva) existe independientemente de cada clase. En (2) se ilustra la estructura lógica de cada tipo de verbo. Los verbos activos contienen el operador **do'**, los de estado se representan como **pred'**, los de los de logro incorporan el operador BECOME y los de realización el operador INGR, que refiere a los procesos ingresivos o incoativos.²

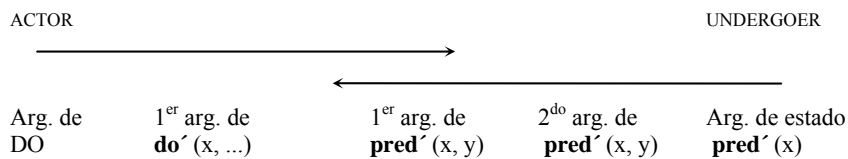
(2) Representación léxica de las clases de verbos

<u>Tipos de Verbos</u>	<u>Estructura Lógica</u>
Estado	pred' (x) o (x, y)
Actividad	do' (x, [pred' (x) o (x, y)])
Realización	INGR pred' (x) o (x, y)
Logro	BECOME pred' (x) o (x, y)
Logro Activo	do' (x, [pred ₁ ' (x, (y))]) & BECOME pred ₂ ' (z, x) o (y)
Causativas	α CAUSE β , donde α , β son cualquier tipo de EL

² Los términos teóricos **pred'**, **do'**, INGR, BECOME y CAUSE forman parte de un metalenguaje; por tal motivo he decidido no traducirlos. Conservo también los términos ACTOR y UNDERGOER, los cuales pueden traducirse al español como Actor y Sobrellevado, respectivamente.

La representación léxica de los verbos constituye su estructura lógica y la interpretación semántica de los argumentos verbales está en función de su posición dentro de dicha estructura. La GRR reconoce dos tipos de roles semánticos: a) los tradicionales roles temáticos de agente, realizador, receptor, tema, paciente, etc., que se definen en términos de la posición argumental en la estructura lógica del verbo, y b) los macrorroles ACTOR y UNDERGOER, los cuales subsumen un número específico de roles temáticos. La Jerarquía de selección de ACTOR-UNDERGOER en (3) determina los macrorroles dentro de un verbo en particular.

(3) Jerarquía de selección de ACTOR y UNDERGOER



En una estructura lógica dada, el argumento más a la izquierda en la Jerarquía será el ACTOR, y el argumento más a la derecha será el UNDERGOER. En términos generales, el ACTOR corresponde al agente prototípico, mientras que el UNDERGOER refiere al paciente prototípico.

La teoría también distingue entre valencia sintáctica, el número de argumentos que subcategoriza el verbo, y valencia semántica, el número de macrorroles que toma el verbo. Estas dos nociones no necesariamente coinciden, pues un verbo puede tomar uno, dos o tres argumentos sintácticos pero solo uno o dos argumentos semánticos. En otras palabras, la ocurrencia de dos argumentos sintácticos no garantiza la existencia dos argumentos semánticos. Por definición, los verbos intransitivos de actividad toman al ACTOR como único argumento semántico, mientras que los verbos de estado, realización y logro toman al UNDERGOER. La versión causativa de los verbos de estado, logro y realización en una cláusula activa, toman los dos argumentos semánticos. Muy pocos verbos de actividad presentan una versión causativa y, como consecuencia, la mayoría toma un sólo argumento semántico, el ACTOR. Solo los argumentos centrales directos reciben macrorroles.

Los macrorroles no sólo están en función de las propiedades semánticas de los verbos, sino también permiten generalizaciones sintácticas. De hecho, la GRR no reconoce como primitivos las relaciones gramaticales de sujeto, objeto directo e indirecto. En lugar del tradicional 'sujeto', la teoría propone el concepto de Argumento Sintáctico Privilegiado (ASP), el cual involucra una neutralización de los roles semánticos con fines sintácticos. El ASP se selecciona a partir de la jerarquía unidireccional en (4).

(4) Jerarquía de selección del Argumento Sintáctico Privilegiado (ASP)

Arg. de DO > 1^{er} arg. de **do'** (x,...) > 1^{er} arg. de **pred'** (x, y) > 2^{do} arg. de **pred'** (x, y) > arg. de **pred'** (x)

En una construcción acusativa, como las que caracterizan al español y al yaqui, el ASP corresponde al argumento más alto en la jerarquía, el primer argumento de **do'** o **pred'**. En una cláusula activa, el ASP es también el ACTOR. En lenguas acusativas que lo requieren, los verbos finitos suelen concordar con el argumento macrorrol más alto. Como veremos enseguida, la distinción entre valencia sintáctica y valencia semántica, por un lado, y la concordancia verbal en términos de macrorroles, por el otro, resultan fundamentales al momento de explicar el fenómeno de suplección en yaqui.

3. Los componentes semánticos de los verbos de movimiento

Talmy (1975, 1985, 2000) propone que los verbos de movimiento y cambio de posición involucran cuatro componentes semánticos internos, además de un componente semántico externo, los co-eventos.

(5) Componentes semánticos

Figura:	El objeto que se mueve o es localizado con respecto a otro objeto.
Base:	El punto de referencia con respecto al cual se mueve la figura.
Movimiento:	La noción <i>per se</i> del movimiento.
Trayectoria:	La dirección del movimiento.
Co-Evento:	La Manera y/o Causa del movimiento.

Por ejemplo, mientras el verbo *ir* expresa sólo la noción de Movimiento, *correr* lexicaliza Manera, y *caer* codifica Trayectoria y cambio de lugar de la Figura; un verbo como *poner* incorpora la Causa que provoca el Movimiento y cambio de posición de la Figura.

De acuerdo con Talmy, las lenguas se clasifican a partir del componente semántico que se lexicaliza en el verbo. Hay tres grandes tipologías. En el primer grupo, el más común, los verbos lexicalizan la noción de Movimiento y Trayectoria, como es el caso de las lenguas romances, japonés, turco, neozelandés y tamil. En el segundo grupo, el verbo lexicaliza Movimiento y Co-evento, como en el inglés, chino y walbiri. En el tercer grupo, el verbo combina Movimiento y las características de la Figura, como en *atsugewi*. No obstante el hecho de que esta tipología explica la mayor parte de los patrones de lexicalización de los verbos de movimiento y posición, Talmy reconoce que no todas las lenguas muestran un sistema exclusivo. Hay lenguas que presentan un sistema complementario donde un tipo de verbo lexicaliza cierto componente, pero otro tipo lexicaliza otro; también hay lenguas con sistemas paralelos en donde verbos del mismo tipo lexicalizan distintos componentes.

4. Los verbos de movimiento y posición en yaqui

Como en otras lenguas yutoaztecas, en yaqui las relaciones sintácticas entre el verbo y sus dependientes se marcan morfológicamente en el argumento dependiente. La marcación de caso nominativo y acusativo, así como el sistema de posposiciones se listan en (6).³

La lengua posee un gran número de verbos que distinguen morfológicamente la versión intransitiva terminada en *-(t)e*, de la versión transitiva terminada *-(t)a*, además de algunos verbos que marcan la valencia sintáctica vía suplección. Aunque la mayor parte de los verbos no muestra concordancia verbal, hay poco más de una docena de verbos que

³ Abreviaturas: ACU = acusativo, CAUS = causativo, CONT = contable, DET = determinante, DIR = direccional, FUT = futuro, IMP = imperativo, IMPERS = impersonal, NO-CONT = no-contable, NOM = nominativo, LOC = locativo, PAS = pasivo, PDO = pasado, PERF = pasado perfecto, PL = plural, POS = posesivo, PTE = presente, SG = singular.

muestra formas supletivas singulares y plurales (Lindenfeld 1973; Escalante 1990; Dedrick y Casad 1999; Guerrero 2003).

El análisis de los verbos de movimiento y posición en yaqui gira en torno a dos problemáticas: i) el hecho de que ciertos verbos intransitivos toman sujetos del tipo ACTOR (p. eje. caminar, correr, salir), pero otros toman sujetos del tipo UNDERGOER (p. eje. caerse, echarse, acostarse), y ii) el hecho de que, aún cuando todos los verbos intransitivos concuerdan con el sujeto (ASP), no todos los verbos transitivos concuerdan con el objeto. La Hipótesis Inacusativa-Inergativa (Perlmutter 1978) busca explicar la primera problemática. Independientemente de si la lengua en cuestión es acusativa o ergativa, esta hipótesis propone dos tipos de verbos intransitivos. En los verbos inergativos, el sujeto superficial es también el sujeto subyacente. En los verbos inacusativos, el sujeto superficial es el objeto directo subyacente, un objeto 'disfrazado'. Cada tipo de verbo muestra propiedades sintácticas y semánticas particulares.

Jelinek (1998) y Jelinek y Escalante (2000) sostienen que el yaqui presenta un sistema intransitivo dividido en donde los verbos inergativos pueden aparecer en una cláusula pasiva impersonal *-wa*, mientras que los verbos inacusativos no pueden aparecer en una cláusula pasiva impersonal. Esta restricción se explica, según los autores, porque la pasiva aparece únicamente si el verbo requiere un participante sujeto animado activo. En la medida en que los verbos inergativos toman un 'participante animado activo' como argumento único, mientras que los inacusativos toman un participante no-activo pero afectado, solo los primeros son compatibles con este tipo de cláusula. Por esta razón, todos los verbos de movimiento como *mover*, *llevar*, *entrar*, *salir*, *caerse*, los verbos de emoción como *cansarse*, *asustarse*, incluso el verbo *morir*, se clasifican como inergativos porque 'todos ellos involucran un sujeto experimentador activo'.

En este trabajo analizo cinco tipos de verbos que codifican: a) el movimiento de la Figura, b) la trayectoria y cambio de lugar de la Figura, c) el cambio de posición de la Figura, d) el cambio de posición de la Figura por el Actor, y e) el desplazamiento de la Figura y el Actor.

4.1 Verbos de movimiento

El primer grupo de verbos no-causativos lexicaliza la noción de Movimiento. Algunos miembros de este grupo codifican el movimiento *per se* de la Figura, mientras que otros lexicalizan la Manera.

(7) Verbos de Movimiento (+ Manera)

Versión no-causativa: ‘la Figura se MUEVE (de cierta Manera)’

siime (SG), *saka* (PL) ‘ir, venir (no pasado)’

siika (SG), *sajak* (PL) ‘ir, venir (pasado)’

bwite (SG), *tenne* (PL) ‘correr’

weye (SG), *kaate* (PL) ‘caminar’

weama (SG), *rejte* (PL) ‘andar’

Estos verbos expresan una acción dinámica sin límite temporal. Los verbos activos toman formas supletivas plurales, si la Figura es plural.

(8) a. Joan chumti *bwite*
 Juan.NOM rápido correr.SG.PTE
 ‘Juan corre rápido’

b. Joan into Peo *tenne*
 Juan.NOM y Pedro.NOM correr.PL.PTE
 ‘Juan y Pedro corren’

La Figura puede ser una entidad animada o inanimada, razón por la cual es preferible asignarle el rol temático de realizador (Van Valin y Wilkins, 1996) más que de agente controlador y volitivo.

(9) a. Bwitchia-m bwia-po yeu *saja-k*
 gusano-PL.NOM tierra-LOC fuera salir.PL-PERF
 ‘Los gusanos salen de la tierra’

b. Tuka yuku-k into ketun jakia *bwite*
 ayer llover-PERF y todavía arroyo correr.SG.PTE
 ‘Ayer llovió y todavía está corriendo el arroyo’

- c. Ojbo ten-po yeu weye
 sangre.NOM boca-LOC hacia afuera caminar.SG.PTE
 ‘La sangre está saliendo de la boca’
- d. Jaibu a’abo kaate ju’ume namu-m
 Ya acá caminar.PL.PTE DET.PL.NOM nube-PL.NOM
 ‘Ya vienen para acá las nubes’

La representación de la cláusula *Jume’e kaba’im chumti tenne* ‘los caballos corren rápido’ se ilustra en (10a). En la estructura lógica de este verbo activo, hay un predicado general **do’** y un predicado de actividad específica **run’(x)**. El participante *jume’e kaba’im* ocupa la primera posición argumental en **do’** (x,...) y la única posición en **run’(x)**. Porque ésta es la posición más alta en la Jerarquía de selección de macrorroles presentada en (3), *jume’e kaba’im* recibe el macrorrol de ACTOR. Para este tipo de verbos, el ACTOR funciona también como el ASP.

- (10) a. Jume’e kaba’i-m chumti tenne
 DET.PL.NOM caballo-PL.NOM rápido correr.PL.PTE
 ‘Los caballos van corriendo muy rápido’

- b. **quick’** (**do’** (kaba’im, [**run’** (kaba’im)]))

Los verbos de actividad suelen tomar, o bien, un elemento satélite como *yeu* ‘hacia fuera’ o *a’abo* ‘hacia acá’ que codifica la Trayectoria del movimiento, o un complemento de lugar. No obstante que este tipo de verbos no exige la ocurrencia de la Base, éstos pueden tenerlo. Por lo regular, la Base se marca con las posposiciones direccionales *-u* ‘a’ o *-bicha* ‘hacia’ cuando la Base corresponde a la meta, o la posposición locativa *-po* ‘de, desde, en’ cuando la Base refiere la fuente.

Cuando los verbos activos especifican en la cláusula el punto de llegada como en *Joan corrió hacia la iglesia* en (11a), el verbo se deriva en un logro activo, es decir, en una acción temporalmente limitada. La estructura lógica del verbo de logro activo se compone de dos predicados, el primero refiere a la actividad de *correr do’(x, [run’(x..)])* y el segundo a la culminación del evento que se representa mediante un predicado estativo BECOME **be-in’** (y, x). Nótese que *Joan* aparece en dos

posiciones argumentales en (11b) pues es el participante que se mueve y es también el participante que cambia de posición.

- (11) a. Joan te'opo-u-bicha *bwite*
 Juan.NOM iglesia- DIR-HACIA correr.SG.PTE
 'Juan corrió hacia la iglesia'

- b. **do'** (Joan, [**run'** (Joan)]) & BECOME **be-in'** (te'opo, Joan)

El argumento semántico de verbos de actividad y de logro activo es el ACTOR, la Figura que se mueve. Cuando la cláusula expresa la Base, un argumento periférico no-macrorrol, ésta ocupa la primera posición argumental del predicado estativo. Así pues, el argumento que determina la forma singular o plural en este grupo de verbos es el ACTOR.

4.2 Verbos de cambio de lugar

Más que el movimiento *per se*, el segundo grupo de verbos lexicaliza Trayectoria, el desplazamiento espacial y cambio de lugar de la Figura. Este segundo tipo parece subdividirse en dos grupos. El primero expresa la situación donde la Figura se acerca, aproxima o incluye en la Base, o bien, se aleja, retira o excluye de ésta, p. eje. *entrar, meter, sacar*. El segundo lexicaliza la dirección que sigue el movimiento, p. eje. *caerse, tirar*. El yaqui distingue morfológicamente la versión no-causativa (intransitiva) y la versión causativa (transitiva) de este tipo de verbos.

- (12) Verbos de cambio de lugar + Base/Dirección
- a. Versión no-causativa: 'La Figura CAMBIA de lugar'
- | | |
|---------------------------------------|----------------|
| <i>kibake</i> (SG), <i>kiimu</i> (PL) | 'entrar a, en' |
| <i>weche</i> (SG), <i>watte</i> (PL) | 'caer, echar' |
| <i>go'ote</i> (no-contable) | 'caer' |
- b. Versión causativa: 'El ACTOR CAMBIA la Figura de lugar'
- | | |
|--|---------------|
| <i>kibacha</i> (SG), <i>kiima</i> (PL) | 'meter a, en' |
| <i>wiike</i> | 'sacar de' |

watta, go'ota (no-contable) 'echar, tirar'
jima (contable) 'tirar, aventar'

El número y las propiedades inherentes de la Figura parecen determinar la forma supletiva de este tipo de verbos. Esto es, mientras que la selección entre *kibake* y *kiimu* 'entrar' depende del número, la ocurrencia de *go'ote* 'caerse', *watta* 'tirar', *go'ota* 'echar' y *jiima* 'aventar' se determina a partir de las características inherentes de la Figura; si ésta es una entidad no contable o contable. El verbo *wiike* 'sacar' se utiliza indistintamente para entidades contables y no contables.

En la versión no-causativa, la Figura funciona como el ASP. A diferencia de los verbos de actividad, los verbos de cambio de lugar muestran una fuerte tendencia a expresar la Base respecto de la cual se mueve la Figura. Este componente se expresa mediante frases locativas, direccionales, o adverbios.

- (13) a. Ju'u kaba'i juya-beju'uk-u *kibake-k*
 DET.NOM.SG caballo.NOM planta-debajo-DIR entrar.SG-PERF
 'El caballo entro/se metió debajo de la planta'
- b. In wawai-m kari-u *kiimu-k*
 1SG.POS pariente-PL.NOM casa-DIR entrar.PL-PERF
 'Mis parientes se metieron a la casa'

Cuando el verbo expresa un evento donde la Figura se separa de la Base, ésta se marca con la posposición locativa *-po* 'de, desde, en'. Cuando la Figura se acerca a o entra en la Base, tanto la posposición locativa como el direccional *-u* 'a, hacia' pueden marcar la Base. Aunque el direccional es más común para los verbos de 'entrada', parece que las características geométricas de la Base también influyen: la Base se marca con el direccional cuando la Figura puede contenerse o adentrarse en ella (13), y con la posposición locativa cuando la Figura se acerca a o está en contacto con la Base, pero no la contiene (14).

- (14) a. Ju'u se'eboin in
 DET.NOM.SG mosca.NOM 1SG.POS

serbesa-po/*serbesa-u *kibake-k*
 cerveza-LOC/*cerveza-DIR entrar.SG-PERF
 ‘La mosca se metió en mi cerveza’

b. Ju’u wete’epoi in puj-po / *puj-u
 DET.NOM.SG bobito.NOM 1SG.POS ojo-LOC/ojo-DIR

kibake-ka ko’oko
 entrar-PDO doler.PTE
 ‘El bobito se metió en mi ojo y me duele’

Las cláusulas en (15a-b) muestran las formas supletivas *weche* (sg) y *watte* (pl) ‘caer’ que codifican entidades contables, mientras que *go’ote* ‘caer’ en (15c) codifica entidades no-contables como granos y líquidos.

(15) a. Se’eboi sopam-po kom *weche-k*
 mosca.NOM sopa-LOC abajo caer.SG-PERF
 ‘La mosca se cayó en la sopa’

b. Jume’e yoeme-m kari-po lauti
 DET.PL.NOM hombre-PL.NOM casa-LOC pronto

kom *watte-k*
 abajo caer.PL-PERF
 ‘Los hombres se cayeron rápidamente abajo en la casa’

c. Ba’am mesa-po kom *go’ote-k*
 agua-NOCONT mesa-LOC abajo caer.NOCONT-PERF
 ‘El agua se tiró de la mesa’

Lo interesante es que desde el momento en que estos verbos requieren la expresión de la meta o fuente, se lexicaliza no sólo cierta duración temporal, sino también la culminación de un proceso de cambio. Es decir, este segundo grupo de verbos corresponde a eventos télicos o de logro. Dado que los verbos de logro corresponden a procesos y no a acciones, su estructura lógica contiene un predicado estativo. En la representación léxica de *ju’u kaba’i juyabeju’uku kibakek* ‘el caballo entró debajo de la

planta' ejemplificada en (13a) y repetida abajo, la Base *juya* 'planta' ocupa la primera posición argumental del predicado locativo **be-in'** (x, y), mientras que la Figura *ju'u kaba'i* 'el caballo' aparece en la segunda posición. Porque la Figura corresponde al argumento más bajo en la Jerarquía de selección de macrorroles, se le asigna el macrorrol de UNDERGOER.

(16) a. Ju'u kaba'i juya-beju'uk-u *kibake-k*
 DET.NOM.SG caballo.NOM planta-debajo-DIR entrar.SG-PERF
 'El caballo entró/se metió debajo de la planta'

b. BECOME **be-in'** (juya, kaba'i)

En la medida en que el verbo no-causativo expresa un proceso temporalmente limitado y un cambio de estado, lugar o posición, las formas supletivas se determinan a partir del número del UNDERGOER.

La versión causativa de este tipo de verbos incorpora el participante externo (ACTOR) que provoca el cambio de lugar de la Figura. Dado que el ACTOR funciona como el ASP en la versión causativa, la Figura corresponde a un argumento central directo y recibe la marcación de acusativo. La Figura conserva el rol semántico de UNDERGOER. Los siguientes ejemplos demuestran que las formas supletivas singulares y plurales se determinan a partir de las propiedades del UNDERGOER. En la cláusula (17a), la forma verbal es *kibacha* porque el UNDERGOER es singular; en (17b), el verbo es *kiima* porque el UNDERGOER es plural; en ambas oraciones, el ACTOR es singular. En (17c), el ACTOR es plural, pero el verbo aparece en singular *kibacha* porque UNDERGOER es singular.

(17) a. Joan wakas-ta kora-u *kibacha-k*
 Juan.NOM vaca-ACU corral-DIR meter.SG-PERF
 'Juan metió la vaca al corral'

b. Joan wakasi-m kora-u *kiima-k*
 Juan.NOM vaca-PL.ACU corral-DIR meter.PL-PERF
 'Juan metió las vacas al corral'

c.	Bempo	wakas-ta	kora-u	<i>kibacha-k</i>
	3PL.NOM	vaca-ACU	corral-DIR	meter.SG-PERF
	‘Ellos metieron la vaca al corral’			

La GRR predice que los tipos básicos de verbos estativos, de logro y de realización pueden derivarse en verbos causativos al incorporar al participante ACTOR. La representación léxica de un verbo causativo presenta dos componentes enlazados por el operador CAUSE; el primer componente corresponde al predicado general de actividad **do´**, y el segundo al predicado télico de logro BECOME **be-Loc´**. La representación léxica de la cláusula *Joan wakasta korau kibachak* ‘Juan metió la vaca al corral’ se presenta en (18).

(18) [**do´** (Joan, Ø)] CAUSE [BECOME **be-in´** (kora, waka)]

Aquí, *Joan* aparece como el primer y único argumento del predicado de actividad **do´**; esta posición corresponde al argumento más alto en la Jerarquía de selección de macrorroles y, por tanto, se le asigna el macrorrol de ACTOR. Porque la cláusula aparece en voz activa, el ACTOR es también el ASP. En el segundo componente, la Base *kora* ‘corral’ ocupa la primer posición del predicado BECOME **be-in´** (kora, waka), mientras que la Figura *waka* ‘cow’ ocupa la segunda posición. El macrorrol de UNDERGOER se le asigna a la Figura por ser el argumento más bajo en la Jerarquía de selección.

Esto es, independientemente de la valencia sintáctica y la función gramatical de la Figura, las formas supletivas de los verbos télicos que lexicalizan el cambio de lugar se determinan a partir del UNDERGOER.

4.3 Verbos de cambio de posición

El tercer grupo de verbos lexicalizan el cambio de posición de la Figura. Es decir, se privilegia el punto final de un proceso de cambio, sin hacer referencia a la Manera o Trayectoria del movimiento. Específicamente, los verbos de posición lexicalizan la posición u orientación espacial que asume el cuerpo humano u otros objetos. Talmy (2000) propone tres tipos de combinaciones entre aspecto, causa y agentividad:

(19) Verbos de postura:

- a. *Verbos estativos*: un objeto está en una posición determinada; un participante animado mantiene cierta posición;
- b. *Verbos incoativos*: un participante cambia su posición;
- c. *Verbos agentivos*: el Actor causa que un participante animado o inanimado esté en determinada posición.

En algunas lenguas, los verbos de postura lexicalizan una o dos de esas combinaciones y las otras relaciones se expresan mediante procesos derivativos. El español, por ejemplo, lexicaliza la forma agentiva ‘poner en el estado de’ como *acostar*, mientras que los verbos incoativos y de estado aparecen como formas derivadas en *acostarse* y *estar acostado*. En yaqui, los verbos de posición lexicalizan las tres combinaciones posibles. Tal como se ve en (20), los dos primeros tipos de verbos distinguen entre predicados estativos y procesos, mientras que el último tipo se refiere a una situación causativa.

(20) Verbos de cambio de posición

- a. Verbo estativo: ‘La Figura ESTÁ PUESTA en posición-X’
weyek (SG), *ja’abwek* (PL) ‘estar parado’
bo’oka (SG), *to’oka* (PL) ‘estar acostado’
katek (SG), *jooka* (PL) ‘estar sentado’
- b. Verbo incoativo: ‘La Figura SE PONE en posición-X’
kikte (SG), *japte* (PL) ‘pararse’
bo’ote (SG), *to’ote* (PL) ‘acostarse’
yejte (SG), *jo’ote* (PL) ‘sentarse’
- c. Verbo agentivo: ‘el ACTOR PONE a la Figura en posición-X’
kecha (SG), *ja’abwa* (PL) ‘parar’
te’eka (SG), *to’a* (PL) ‘acostar, poner’
yecha (SG), *joa* (PL) ‘sentar, poner’

Los verbos de estado presentan formas supletivas a partir del número de la Figura. Algunos ejemplos se ilustran en (21). Cuando la Figura refiere a una entidad animada, estos verbos lexicalizan la culminación o

punto final de un proceso de cambio. El aspecto completivo o perfectivo del evento se corrobora porque estas formas han incorporado el sufijo perfectivo *-k ~ -ka*.

- (21) a. Ju'u yoeme *weyek*
 DET.SG.NOM hombre.NOM estar.parado.SG
 'El hombre está parado'
- b. Jume'e yoeme-m *ja'abwek*
 DET.PL.NOM hombre.PL.NOM estar.parado.PL
 'Los hombres están parados'
- c. Jume'e bato'i-m *to'oka*
 DET.PL.NOM gente-PL.NOM estar.acostado.PL
 'Las personas están acostadas'
- d. Ju'u yoeme banko-t *katek*
 DET.SG.NOM hombre.NOM banco-LOC estar.sentado.SG
 'El hombre está sentado en el banco'

En la representación léxica de *ju'u yoeme bankot katek* 'el hombre está sentado en el banco' de (21c), la Base *bankot* 'en el banco' ocupa la primera posición del predicado estativo **be-Loc'** (x, y); la Figura *yoeme* 'hombre' ocupa la segunda posición. La Figura recibe el macrorrol de UNDERGOER pues corresponde al argumento más bajo en la Jerarquía.

(22) **be-on'** (banko, yoeme)

Los verbos incoativos listados en (20b) y ejemplificados abajo lexicalizan el proceso en el cual la Figura deviene, pasa o llega a cierta posición. Es decir, se codifica el proceso de cambio del UNDERGOER pero no la culminación del evento. Nótese que los verbos incoativos terminan en *-(t)e*, la marcación morfológica que distingue las formas no-causativas.

- (23) a. Ju'u yoeme *kikte*
 DET.SG.NOM hombre.NOM pararse.SG
 'El hombre se para'

- b. Jume'e yoeme-m *japte*
 DET.PL.NOM hombre.PL.NOM pararse.PL
 'Los hombres se paran'
- c. Porowi-m a kutam-me-t *to'ote*
 Iguana-PL 3SG.ACU palo-PL-LOC acostarse.PL
 'Las iguanas se acuestan sobre los palos'
- d. Ju'u yoeme banco-po kom *yejtek*
 DET.SG.NOM hombre.NOM banco-LOC abajo sentarse.SG
 'El hombre se sentó en el banco'

Tal como se muestra en la representación léxica de *ju'u yoeme bankot yejtek* 'el hombre se sentó en el banco' de (23c), este tipo de verbos se representa como un predicado de logro BECOME **be-Loc'**. Igual que en la versión estativa, la Base ocupa la primera posición argumental y la Figura la segunda. De nuevo, la forma supletiva está determinada por el número del único argumento semántico, el UNDERGOER.

(24) BECOME **be-on'** (banco, yoeme)

Finalmente, en las versiones agentivas o causativas de los verbos de posición listados en (20c), se expresa el participante externo (ACTOR) que provoca el cambio de locación o posición de la Figura (UNDERGOER). En yaqui, la versión causativa de estos verbos termina en *-(t)a*. Los ejemplos en (25a-b) demuestran que la forma supletiva de estos verbos causativos está determinada por el número del UNDERGOER.

- (25) a. Empo juka yoem-ta *kecha*
 2SG.NOM DET.ACU hombre.ACU parar.SG
 'Para a ese hombre'
- b. Empo jume'e yoeme-m *ja'abwa*
 2SG.NOM DET.PL.NOM hombre.PL.NOM parar.PL
 'Para a esos hombres'

-
- c. Maria usi-ta jipetekia-t *teeka-k*
 Maria.NOM niño-ACU petate-LOC acostar.SG-PERF
 ‘María acostó al niño en el petate’
- d. Junu-ka yoem-ta yepsa-k-am-ta *yecha*
 DET.SG.ACU hombre-ACU llegar-PERF-REL-ACU sentar.SG.PTE
 ‘Sienta al señor que llegó’

Cuando la Figura es un participante humano, la versión causativa de estos verbos expresa la noción de parar, sentar y acostar. Cuando la Figura es una entidad no animada, se expresa la situación de poner o colocar la Figura con respecto a la Base. La selección de una forma sobre la otra depende de las características inherentes de la Figura. Por ejemplo, las formas *kecha/ja’awa* ‘parar’ se utilizan con objetos que pueden ponerse en posición vertical con respecto a la Base como escobas, machetes, palos. Las formas *to’a/teka* ‘acostar’ se utilizan para objetos que pueden distribuirse o extenderse horizontalmente sobre la Base. Las formas *yecha/joa* ‘sentar’ se usan para una Figura que se apoya o reposa sobre la Base. Como se verá enseguida, estos dos últimos verbos corresponden a las formas generales que expresan la noción de *poner*.

4.4 Verbos de poner

La versión causativa de los verbos de posición distinguen léxicamente dos tipos de Figura: *yecha* ‘sentar’ se usa con objetos contables que, por su forma geométrica, pueden ‘sostenerse’ sobre la Base, mientras que *to’a* ‘acostar’ se usa con objetos no-contables en donde la Base contiene y da forma a la Figura. Cuando la Figura es una entidad inanimada, la selección de una u otra forma es independiente de su marcación gramatical de número.

(26) Verbos de posición + Figura

Verbos causativos: ‘el agente PONE la Figura de ciertas características en una Base’

yecha, joa ‘poner (contable)’

teeka, to’a ‘poner (no-contable)’

A diferencia de las versiones causativas de los verbos que codifican la trayectoria de la Figura como *kibacha/kiima* ‘meter’, los verbos de poner lexicalizan la culminación del proceso. Parte de las evidencias para este patrón aspectual de lexicalización es el hecho de que, mientras el primer tipo de verbos puede tomar una Base marcada con la posposición direccional o locativa, el segundo tipo requiere un complemento marcado con la posposición locativa *-po*.

- (27) a. Joan soto’i-ta bwia-po / *bwia-u *yecha-k*
 Juan.NOM olla-ACU suelo-LOC/suelo-DIR poner.CONT-PERF
 ‘Juan puso la olla en el suelo’
- b. Aapo mesa-po na’aso-m *yecha-k*
 3SG.NOM mesa-LOC orange-ACU.PL poner.CONT-PERF
 ‘El puso las naranjas en la mesa’

En (27), la Figura es una entidad contable que, por sus características, puede sostenerse o reposar en la Base locativa. Cuando la Figura no tiene forma por sí misma como es el caso de granos, líquidos, polvos, gas, etc., se utiliza la forma verbal *to’a* ‘acostar’.

- (28) a. Che’a serbesa-ta in bwiaso-po
 más cerveza-ACU 1SG.POS vaso-LOC
- to’a*
 poner.NOCONT.PTE
 ‘Pon más cerveza en mi vaso’
- b. Maria arosim, munim into otata-ta
 Maria.NOM arroz.PL frijol. PL y hueso-ACU
- soto’i-po *to’a-k*
 olla-LOC poner.NOCONT-PERF
 ‘María puso arroz, frijoles y hueso en la olla’
- c. Ju’u yoeme gaj-ta tanki-po
 DET.SG.NOM hombre.NOM gas-ACU tanque-LOC

to'a-k
poner.NOCONT-PERF
'El hombre puso gas en el tanque'

Por sus propiedades léxicas, este tipo de verbos corresponde a la versión causativa de un predicado de logro. Como se ve en la representación de *Joan soto'ita bwiapo yechak* 'Juan puso la olla en el suelo' en (27a), el primer componente de la versión causativa es corresponde el predicado general **do'**, el cual toma como argumento único al ACTOR *Joan*. El segundo componente es el predicado de logro BECOME **be-Loc'**, donde la Base *bwia* 'suelo' ocupa la primera posición argumental y la Figura *soto'i* 'olla' ocupa la segunda. Porque la Figura ocupa la posición argumental más baja, se le asigna el macrorrol de UNDERGOER.

(29) **do'** (Joan, Ø)] CAUSE [BECOME **be-on'** (bwia, soto'i)]

Hasta aquí se ha mostrado que las formas singulares y plurales de los verbos de movimiento, cambio de lugar y cambio de posición se determinan a partir del número de la entidad que se mueve, que cambia de lugar o cambia de posición: la Figura. La Figura funciona como el ASP (tradicional sujeto) si la cláusula es no-causativa, y como un argumento central directo (no ASP) si la cláusula es causativa. Si consideramos que las versiones no-causativas toman un solo argumento sintáctico, mientras que las versiones causativas toman dos argumentos sintácticos, podría pensarse que la generalización en términos semánticos de ACTOR y UNDERGOER no es distinta a la propuesta tradicional que dice que los verbos intransitivos concuerdan con el sujeto y los verbos transitivos concuerdan con el objeto (Langacker 1977). Sin embargo, los verbos que se discuten enseguida demuestran que el fenómeno de suplección responde a una distinción léxico-semántica y no a la valencia sintáctica de la cláusula.

4.5 Verbos de desplazamiento de la Figura y el ACTOR

El quinto y último grupo de verbos que aquí se analiza corresponde a formas verbales compuestas. El proceso de formación de verbos

compuestos V1-V2 que expresan la situación donde un participante ‘hace algo mientras se mueve’, es un proceso muy productivo en toda la familia yutoazteca.⁴ En yaqui, específicamente, son los verbos básicos de movimiento tales como *siime/saaka* ‘salir, ir (no pasado)’ y *siika/sajak* ‘salir, ir (pasado)’ los que se agrega al verbo básico para expresar este tipo de relación adverbial. Cuando el verbo base es sintácticamente intransitivo, la raíz que codifica el movimiento refleja el número de la Figura que se mueve, el participante que funciona como ASP. En los ejemplos de (30), el verbo de movimiento es *siime* si la Figura es singular, y *saka* si es plural.

- (30) a. Joan bo’o-t-bina-bicha bwiik-*siim*-ne
 Juan.NOM camino-LOC-DIR-HACIA cantar-ir.SG-FUT
 ‘Juan va a ir por el camino cantando’
- b. Ju’ume uusi-m aabo bwan-*saka*-Ø
 DET.PL.NOM niño.PL.NOM aca llorar-ir.PL.PTE
 ‘Los niños van a venir para acá llorando’

Cuando el verbo básico toma dos argumentos sintácticos, la construcción resultante es sintácticamente transitiva. Si el verbo básico no presenta formas supletivas, el verbo compuesto concuerda con el argumento que funciona como ASP (el tradicional ‘sujeto agente’). Este es el caso de las formas verbales altamente lexicalizadas en (31).

- (31) *Nuk-siime* ‘recoger (lit. tomar y moverse)’
Wik-siime ‘jalar, arrastrar (lit. cargar y moverse)’
Yu’uu-siime ‘empujar (lit. tocar y moverse)’
Nu’u-siime ‘traer (Lit. juntar y moverse)’

Para estos verbos compuestos, la ocurrencia del argumento nominativo (ACTOR) y acusativo (Figura) es obligatoria. La cláusula en (32a), *Maria recogió el vaso*, muestra la forma supletiva singular *siika*; en este ejemplo

⁴ El proceso de gramaticalización de un verbo de movimiento se ha observado para muchas otras lenguas; véase Wilkins (1990) para ejemplos en lenguas australianas y Zavala (1993) para lenguas mayas.

en particular, no hay manera de saber si el verbo de movimiento concuerda con el participante *Maria* o con la Figura *baso* pues ambos son singulares. En (32b), el ACTOR es singular y la Figura es plural; nótese que el verbo de movimiento sigue siendo singular. En (32c), el ACTOR es plural y la Figura es singular y, crucialmente, el verbo de movimiento aparece en su forma plural. Concordancia con la Figura en función de ‘objeto transitivo’ resulta agramatical, como se demuestra en (32d).

- (32) a. Maria baso-ta nuk-siika
 Maria.NOM baso-ACU tomar-ir.SG.PERF
 ‘Maria recogió el vaso’
- b. Maria baso-m nuk-siika
 Maria.NOM baso-PL.ACU tomar-ir.SG.PERF
 ‘Maria recogió los vasos’
- c. Jume’e jaamuchi-m baso-ta nuk-sajak
 DET.PL.NOM mujer-PL.NOM baso-ACU tomar-ir.PL.PERF
 ‘Las mujeres recogieron el vaso’
- d. *Jume’e jaamuchi-m baso-ta nuk-siika
 DET.PL.NOM mujer-PL.NOM baso-ACU tomar-ir.SG.PERF
 ‘*Las mujeres recogió el vaso’

Claramente, estos casos resultan problemáticos para el análisis tradicional ‘ergativo’ donde el fenómeno de suplección se establece en términos de la valencia sintáctica del verbo, pues es el número del ‘agente’ y no el número del ‘objeto transitivo’ lo que determina la forma supletiva. Otros ejemplos se ilustran en (33).

- (33) a. Bempo wakas-ta kora-u yu’uu-saka
 3PL.NOM vaca-ACU corral-DIR tocar-ir.PL.PTE
 ‘Empujaron la vaca hasta el corral’
- b. Chukuli kaba’i bemela sila-ta wik-bwite-k
 negro caballo.NOM nueva silla-ACU cargar-orrer.SG.PERF
 ‘El caballo negro se llevó cargando la silla nueva’

Cuando los dos elementos del verbo compuesto presentan formas supletivas, es posible observar un proceso de doble-concordancia.

- (34) a. Goyo wakas-ta *me'a-weama*
 Goyo.NOM vaca-ACU matar.SG.andar.SG.PTE
 'Goyo anda matando una vaca'
- b. Goyo wakas-im *sua-weama*
 Goyo.NOM vaca-ACU.PL matar.PL.andar.SG.PTE
 'Goyo anda matando vacas'
- c. Bempo wakas-ta *me'a-rejte*
 3PL.NOM vaca-ACU matar.SG.andar.PL.PTE
 'Ellos andan matando una vaca'
- d. Bempo wakas-im *sua-rejte*
 3PL.NOM vaca-ACU.PL matar.PL.andar.PL.PTE
 'Ellos andan matando vacas'

En muchas lenguas, el segundo argumento de verbos de actividad tales como los verbos de consumo *beber* y *comer*, o los verbos de creación *escribir* y *pintar* (*un cuadro*) presenta propiedades morfo-sintácticas únicas (Van Valin y LaPolla 1997: 148-150). Tomemos el caso del verbo *comer*. Si el segundo argumento de *comer* es una entidad no-referencial, las lenguas pueden optar por suprimirlo, incorporarlo al verbo, codificarlo como un argumento oblicuo, o restringir sus funciones morfo-sintácticas. En *Juan come pizzas*, por ejemplo, el verbo codifica una acción generalizada, habitual y temporalmente ilimitada; aquí, el segundo argumento es incapaz de funcionar como ASP en una cláusula pasiva **pizzas son comidas*. Ahora bien, si el segundo argumento de *comer* es referencial y definido como en *Juan come una rebanada de pizza*, el verbo codifica una situación dinámica pero temporalmente limitada: la acción se prolonga hasta que se consuma/deje de existir la rebanada de pizza. Cuando el segundo argumento es referencial, éste puede servir como ASP en una cláusula pasiva, como en *la rebanada de pizza fue comida*.

Así pues, existe un grupo de verbos de actividad que pueden variar sus propiedades léxico-semánticas dependiendo del tipo de construcción en el que aparecen. En otras palabras, e independientemente de la valencia sintáctica, *comer* puede funcionar como un verbo activo que toma un solo argumento semántico (ACTOR) o un verbo de logro activo que toma dos argumentos semánticos (ACTOR y UNDERGOER).

La distinción entre valencia sintáctica y valencia semántica es fundamental para explicar la aparente ‘excepción’ a la generalización semántica del fenómeno de suplección. En yaqui, la voz pasiva se indica con el sufijo *-wa*. Cuando *-wa* se agrega a la versión causativa de verbos de cambio de lugar y posición, el ACTOR se omite y el UNDERGOER funciona como el ASP. La forma verbal concuerda con el UNDERGOER.

- (35) a. Joan wakas-ta kora-u *kibacha-k* (= (17a))
 Juan.NOM vaca-ACU corral-DIR meter.SG-PERF
 ‘Juan metió la vaca al corral’
- a’. Wakas kora-u *kibacha-wa-k*
 vaca.NOM corral-DIR meter.SG-PAS-PERF
 ‘La vaca fue metida al corral’
- b. Joan wakasi-m kora-u *kiima-k* (= (17b))
 Juan.NOM vaca-PL.ACUCORRAL-DIR meter.PL-PERF
 ‘Juan metió las vacas al corral’
- b’. Wakasi-m kora-u *kiima-wa-k*
 vaca-PL.NOM corral-DIR meter.PL-PAS-PERF
 ‘Las vacas fueron medidas al corral’

Cuando el sufijo *-wa* se agrega a verbos compuestos que codifican el desplazamiento del ACTOR y la Figura, la forma supletiva es siempre plural, sin importar el número de la Figura. La construcción asemeja más una cláusula impersonal que involucra un actor plural indefinido.

- (36) a. Maria baso-ta nuk-*siika* (= (32a))
 Maria.NOM baso-ACU tomar-ir.SG.PERF
 ‘Maria recogió el vaso’

-
- b. Ju'u baso nuk-*saka*-wa-k
 DET.NOM baso-NOM tomar-ir.PL-PERF
 'Recogieron el vaso.'
- c.* Ju'u baso nuk-*siime*-wa-k
 DET.NOM baso-NOM tomar-ir.SG-PERF
 'El vaso fue recogido.'
- (37) a. Goyo wakas-ta *me'a-weama* (= (34a))
 Goyo.NOM vaca-ACU matar.SG.andar.SG.PTE
 'Goyo anda matando una vaca'
- b. Ju'u wakas *me'a-rejte*-wa
 DET.NOM vaca.NOM matar.SG.andar.PL.PTE
 'Andan matando una vaca'
- c. * Ju'u wakas *me'a-weama*-wa
 DET.NOM vaca.NOM matar.SG.andar.SG.PTE
 'Una vaca se anda matando'

No es posible hablar del fenómeno de suplección como una categoría gramatical, por la sencilla razón que en los ejemplos (35b) y (36b) no hay ningún participante plural que determine la forma supletiva plural. Tampoco es posible hablar de suplección en términos ergativos pues es el ACTOR (ASP) y no el 'objeto' (Figura) lo que determina la forma verbal.⁵

La imposibilidad de funcionar como ASP en una cláusula pasiva sugiere que el segundo argumento de este tipo de verbos es un argumento central directo, no-macrorrol. Es decir, los verbos compuestos que expresan dos eventos simultáneos donde V2 corresponde a un verbo de movimiento, toma un solo argumento semántico, el ACTOR.

⁵ Hale y otros (1991: 263) comentan que en hopo existe 'una sola excepción' al patrón ergativo de suplección: el verbo *tuumoyta/noonova* 'comer (sg/pl)' alterna a partir del número del 'agente' y no del 'objeto'. Esta 'excepción' corrobora la conveniencia del análisis léxico-semántico del fenómeno de suplección, sobre el sintáctico.

5. Discusión

Este trabajo ha descrito las propiedades semánticas y sintácticas de los verbos de movimiento y posición en yaqui. La lengua presenta un sistema de lexicalización dividido pues este conjunto de verbos lexicaliza distintos componentes semánticos. Algunos verbos lexicalizan únicamente el movimiento y toman elementos satélites para expresar la Trayectoria, p. eje. *siime/saka* ‘ir, venir’. Otros lexicalizan la Manera y el cambio de lugar, p. eje. *kibake/kiimu* ‘entrar’, *watte/watta* ‘caerse’. Verbos que codifican el cambio de posición de la Figura lexicalizan las nociones de aspecto y causa, p. eje. *weyek* ‘estar parado’, *kikte* ‘pararse’, *kecha* ‘parar’. Casi todos estos verbos presentan formas supletivas que se determinan a partir del número y/o propiedades inherentes de la Figura. La aparente excepción la constituyen los verbos compuestos como *llevar*, *traer*, *empujar*.

En la GRR, la concordancia verbal no se determina atendiendo a las categorías tradicionales de sujeto u objeto, sino a partir de los argumentos semánticos. Además, dependiendo de las propiedades léxicas del verbo en cuestión, la Figura puede o no corresponder a un macrorrol. Si el verbo codifica un evento activo, el argumento semántico es el ACTOR. Si el verbo codifica un evento no-activo, es decir, un estado, un proceso de logro o realización, el argumento semántico es el UNDERGOER. En yaqui, los verbos de movimiento (activos), concuerdan con el ACTOR y los verbos de posición (no-activos) concuerdan con el UNDERGOER. Las versiones causativas de los verbos no-activos toman dos argumentos semánticos, ACTOR y UNDERGOER. La incorporación del ACTOR a la representación léxica de un verbo no-activo no altera el patrón de suplección: las versiones causativas mantienen la concordancia con el UNDERGOER.

En la medida en que el fenómeno de suplección es una propiedad semántica y no gramatical, el comportamiento de los verbos compuestos deja de ser excepcional. Los verbos compuestos aquí analizados corresponden a verbos activos (atéllicos) que expresan una situación dinámica, temporalmente ilimitada y carente de un punto final o cambio de estado. Independientemente del número de argumentos sintácticos que aparezcan en la cláusula, los verbos de actividad en yaqui toman un solo argumento semántico, el ACTOR. El componente que codifica el

movimiento dentro de un verbo compuesto concuerda, entonces, con el único argumento semántico de verbos activos.

Esta distinción entre verbos activos y no activos es completamente independiente de las propiedades de animacidad, como sugieren Jelinek (1998) y Jelinek y Escalante (2000), pues ACTOR y UNDERGOER se determinan a partir de la posición argumental del participante en la estructura lógica de verbo y la Jerarquía de selección de macrorroles.

6. Conclusiones

El fenómeno de suplección en yaqui no es una categoría gramatical que se define en términos de la valencia sintáctica del verbo, sino una propiedad semántica. Sin importar el número de argumentos sintácticos que aparezcan en la cláusula, los verbos de actividad reflejan el número del ACTOR, mientras que los verbos de estado, logro y realización reflejan el número del UNDERGOER. Este patrón se sostiene tanto en las versiones no-causativas, como en las causativas. Esto es, la selección de las formas singulares y plurales que caracteriza a los verbos de movimiento y posición está determinada léxicamente. Esta generalización semántica presenta varias ventajas: (i) no hay excepciones; (ii) es consistente con el hecho de que el fenómeno de suplección se limita a un grupo particular de verbos; (iii) evita proponer un sistema mixto donde la marcación de caso es nominativa-acusativa, pero la ‘concordancia verbal’ es ergativa; y (iv) el análisis desarrollado para el yaqui puede extenderse a otras lenguas yutoaztecas.

Bibliografía

- Corbett, G. 2000. *Number*. Cambridge: Cambridge University Press
- Cifuentes, J. L. 1999. *Sintaxis y semántica del movimiento. Aspectos de gramática cognitiva*. Alicante: Instituto de Cultura ‘Juan Gil-Albert’.
- Dedrick, J. M. y E. H. Casad. 1999. *Sonora Yaqui Language Structures*, Tucson: The University of Arizona Press.
- Escalante, F. 1990. Voice and Argument structure in Yaqui. Disertación. The University of Arizona.
- ESTRADA, Z., *et al.* En prensa. Diccionario yaqui-español y textos. Obra de preservación lingüística. Universidad de Sonora.

- _____. 1998. "Aspectos lingüísticos del yaqui". *Jiak nokpo e'tejoim, pláticas en Yaqui*. M. C. Silva Encinas, P. Álvarez Romero y C. Buitimea Valenzuela. Hermosillo: Universidad de Sonora.
- Félix, R. 2000. Las relaciones gramaticales en yaqui: un análisis en el marco de la Gramática de Rol y Referencia. Tesis de Maestría. Universidad de Sonora.
- Guerrero, L. 2003. Verb agreement in the Uto-Aztecan family: the case of Yaqui. Ponencia presentada en el 2003 Role and Reference Grammar Conference. Brasil.
- Guerrero, L. 2002. ¿Intransitividad dividida en yaqui? Ponencia presentada en el VII Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste. México.
- Guerrero, L. Ms. Putting verbs in Yaqui, a descriptive analysis.
- Hale, K., y otros. 1991. On suppletion, selection, and agreement. *Interdisciplinary approaches to languages*. C. Georgopoulos and R. Ishihara (eds). Kluwer Academic Publishers. Pp. 225-270.
- Jelinek, E. 1998. "Voice and transitivity as functional projections in Yaqui". *The Projections of Arguments: Lexical Compositional Factors*. M. Butt y W. Geuder (eds.). Stanford: CSLI Publications. 195-224.
- _____ y F. Escalante. 2000. "Unaccusative and unergative verbs in Yaqui". Uto-Aztecan. Structural, Temporal, and Geographic Perspectives. Papers in Memory of Wick R. Miller by the Friends of Uto-Aztecan. E. H. Casad y T. L. Willett (eds.). Hermosillo: Universidad de Sonora. 171-182.
- Langacker, R. W. 1977. An Overview of Uto-Aztecan Grammar. Studies in Uto-Aztecan Grammar. Volume 1. SIL, University of Texas at Arlington.
- Lindenfeld, J. 1973. *Yaqui Syntax*. Berkeley: University of California Press.
- Perlmutter, M. D. 1978. "Impersonal passive and the unaccusative hipótesis". *Proceedings of the Berkley Linguistic Society*. 4. 157-189.
- Talmy, L. 1975. "Semantics and syntax of motions". *Syntax and Semantics*. Vol. 4. P. Kimball (ed.). New York: Academic Press.
- _____. 1985. "Lexicalization patterns: Semantics structure in lexical forms". *Language Typology and Syntactic Description*. Vol. 3.

- Grammatical categories and the lexicon*. T. Shopen (ed.). Cambridge, England: Cambridge University Press.
- _____. 2000. *Towards a Cognitive Semantics*. Vol. 2. *Typology and Process in Concept Structuring*. Cambridge, London: The MIT Press.
- Van Valin, R. 1991. "Semantic parameters of split intransitivity". *Language*. (66) 2. 221-60.
- _____. 1993. *Advances in Role and Reference Grammar*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- _____ y D. WILKINS. 1996. "The case for 'effector': case roles, agents and agency revisited". M. Shibatani y S. A. Thompson (eds.). 289-322.
- _____ y R. La Polla. 1997. *Syntax: Structure, Meaning and Function*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wilkins, D. 1990. The semantics, pragmatics and diachronic development of 'associated motion' in Mparntwe Arrernte. Linguistic working papers. Buffalo: University at Buffalo.
- Zavala, R. 1993. Clause Integration with Verbs of Motion in Mayan Languages. M.A. thesis. Eugene: University of Oregon.